

Michel Thomas[®] method

Arabic

Introductory Course

Jane Wightwick and Mahmoud Gaafar

Learn another language the way you learnt your own

Succeed with the

Michel Thomas^{method}

and learn another language the way you learnt your own

Developed over 50 years, the amazing teaching methods of the world's greatest language teacher completely takes the strain out of language learning. Michel Thomas' all-audio courses provide an accelerated method for learning that is truly revolutionary.

To find out more, please get in touch with us

For general enquiries and for information about the Michel Thomas Method:

Call: 020 7873 6354 Fax: 020 7873 6325

Email: mtenquiries@hodder.co.uk

To place an order:

Call: 01235 400414 Fax: 01235 400454 Email: uk.orders@bookpoint.co.uk

www.michelthomas.co.uk

You can write to us at:

Hodder Education, 338 Euston Road, London NW1 3BH

Visit our forum at:

www.michelthomas.co.uk

Unauthorized copying of this booklet or the accompanying audio material is prohibited, and may amount to a criminal offence punishable by a fine and/or imprisonment.

Copyright © 2007, in the methodology, Thomas Keymaster Languages LLC, all rights reserved; in the content, g-and-w publishing

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher or under licence from the Copyright Licensing Agency Limited. Further details of such licences (for reprographic reproduction) may be obtained from the Copyright Licensing Agency Limited, Saffron House, 6–10 Kirby Street, London EC1N 8TS, UK.

Cover image: Creative Studios/Alamy

Typeset by Transet Limited, Coventry, England.

Printed in Great Britain for Hodder Education, an Hachette UK company, 338 Euston Road, London NW1 3BH.

Impression 10 9 8 7 6 5 4 3 2

Year 2011 2010 2009

ISBN 978 0340 95728 8

Introduction

What is the Michel Thomas Method?

The Michel Thomas Method* all-audio courses, published by Hodder Arnold, provide an accelerated method for language learning that is truly revolutionary. And they promise a remarkable educational experience that will make your learning both exciting and pleasurable.

How does the Method work?

The Method works by breaking a language down into its component parts, enabling learners to reconstruct the language themselves – to form their own sentences, to say what they want, when they want. Because you learn the language in small steps, you can build it up yourself to produce ever more complicated sentences.

**No books
No writing
Just confidence – in hours**

The Michel Thomas Method is 'in tune' with the way your brain works, so you assimilate the language easily and don't forget it! The Method teaches you through your own language, so there's no stress, and no anxiety. The teacher builds up the new language, step by step, and you don't move on till you've absorbed and understood the previous point. As Michel Thomas said, *'What you understand, you know, and what you know, you don't forget.'*

With parallels to the way you learnt your own language, each language is learnt in 'real-time' conditions. There is no need to stop for homework, additional exercises or vocabulary memorization.

*US patent 6,565,358

'Learning Spanish with Michel was the most extraordinary learning experience of my life – it was unforgettable.'

Emma Thompson

'Michel Thomas is a precious find indeed.'

The Guardian

The classroom situation on the recording lets you learn with others. You enjoy their success, and you learn from their mistakes. The students on the recordings are not reading from scripts and they have received no additional instruction or preparation – just the guidance you hear on the recording. You, as the learner, become the third student and participate actively in the class.

A very important part of the Michel Thomas Method is that full responsibility for your learning lies with the teacher, not with you, the pupil. This helps to ensure that you can relax, and feel confident, so allowing you to learn effectively.

You will enjoy the Method as it creates real excitement – you can't wait to use the language.

'There's no such thing as a poor student, only a poor teacher.'

Michel Thomas

What level of language will I achieve?

The Introductory and Foundation courses are designed for complete beginners. They make no assumption of a knowledge of any language other than English. They will give the beginner a practical and functional use of the

HOW ARE THE RECORDINGS BEST USED?

- **Relax!** Make yourself comfortable before playing the recording and try to let go of the tensions and anxieties traditionally associated with learning.
- **Do not write or take any notes.** Remove notebooks, pens, dictionaries and anything else associated with learning at school.
- **Do not try to remember.** While participating in the recording and afterwards, it is important that you do not try to memorize specific words or expressions. It is a basic principle of the Michel Thomas Method that the responsibility for the student's learning lies with the teacher. With the Michel Thomas Method as your teacher, your learning will be based on understanding, and what you understand you don't forget.
- **Interact fully with the recordings.** Use the pause button and respond out loud (or in a whisper, or in your head, if you are in a public place) before the students' responses. *This is essential.* You do not learn by repetition but by thinking out the answers to each question; it is by your own thought process that you truly learn.
- **Give yourself time to think.** The students on the recordings had all the time they needed to think out their responses. On the recordings their 'thinking time' has been cut in order to make full use of the recording time. You can take all the time you need (by using your pause button). The pause button is the key to *your* learning! To get you used to pausing the recording before the students' responses, bleeps have been added to the first few tracks. When you hear the bleep, pause the recording, think out and say your response, then release the pause button to hear the student's, then the teacher's, response.
- **Start at the beginning of the course.** Whatever your existing knowledge of the language you are learning, it is important that you follow the way that the teacher builds up your knowledge of the language.
- **Do not get annoyed with yourself if you make a mistake.** Mistakes are part of the learning process; as long as you understand why you made the mistake and you have the 'ahaa' reaction – 'yes, of course, I understand now' – you are doing fine. If you made a mistake and you do not understand why, you may have been daydreaming for a few seconds. The course is structured so that you cannot go on unless you fully understand everything, so just go back a little and you will pick up where you left off.
- **Stop the recording whenever it suits you.** You will notice that this course is not divided into lessons; you will always be able to pick up from where you left off, without the need to review.

6

spoken language. They are also appropriate for anyone who has studied a language before, but has forgotten much of it or does not have confidence in speaking.

The Introductory course comprises the first two hours of the Foundation Course. The Advanced course follows on from the Foundation course and expands on structures touched on in the earlier course to improve your understanding and mastery of complex language.

The Michel Thomas Method teaches the everyday conversational language that will allow you to communicate in a wide variety of situations, empowered by the ability to create your own sentences and use the language naturally, having absorbed the vocabulary and grammatical structures.

How quickly can I learn with the Michel Thomas Method?

One of the most remarkable features of the Michel Thomas Method is the speed with which results are achieved. A knowledge of the language that will take months of conventional study can be achieved in a matter of hours with the Michel Thomas Method. The teacher masterfully guides the student through an instructional process at a very rapid rate – yet the process will appear informal, relaxed and unhurried. The teacher moves quickly between numerous practice sessions, which all build the learners' confidence in their ability to communicate in complex ways.

Because the Michel Thomas Method is based on understanding, not memorization, there is no set limit to the length of time that you should study the course. It offers immersion without strain or stress, and you will find the recordings are not divided into lessons, though the material has been indexed for your convenience (pages 11–15). This means that you can stop and start as you please.

The excitement of learning will motivate you to continue listening and learning for as long a time as is practical for you. This will enable you to make progress faster than you ever imagined possible.

Who is the Michel Thomas Method for?

Anyone can learn a language with the Michel Thomas Method – and the wide diversity of Michel Thomas’s own students proves this. Not only did Michel instruct the rich and famous, but he also taught many so-called ‘hopeless cases’. For example, in 1997, Michel taught French to a group of sixteen-year-olds in north London who had been told they could never learn a language, and gave them the ability to use the new language far beyond their expectations – in just a week. Perhaps more importantly, he gave them the confidence to speak and a belief in, and the experience of, their own ability to learn.

Whatever your motivation for learning a language, the Michel Thomas Method quite simply offers the most effective method that is available.

What can I do next?

Try to speak with native speakers whenever possible, as this is invaluable for improving your fluency. Television programmes via satellite and podcasts (especially those which feature interviews) will give you practice in the most current and idiomatic language. Expose yourself to the language whenever you can – you will have firm foundations on which to build.

Continue your study with the Foundation and Advanced courses. Then build your vocabulary with the Vocabulary courses, which carry forward the Michel Thomas Method teaching tradition and faithfully follow Michel Thomas’s unique approach to foreign language learning. The series editor is Dr Rose Lee Hayden, Michel’s most experienced and trusted teacher. The courses remain faithful to the method Michel Thomas used in his earlier courses, with the all-audio and ‘building-block’ approach. The teacher builds on Michel’s foundations to encourage the student at home to build up their vocabulary in the foreign language, using relationships with English, where appropriate, or connections within the foreign language itself. The student takes part in the audio, following prompts by the teacher, as in Michel Thomas’ original Foundation and Advanced courses.

Who was Michel Thomas?



Michel with Grace Kelly

Michel Thomas (1914–2005) spent most of his childhood in Germany and France. He studied psychology at the Sorbonne (Paris) and at the University of Vienna. During the Second World War he fought for the French Resistance; after the war he worked for the U.S. army. His war-time experiences, including two years in concentration and labour camps and torture at the hands of the Gestapo, fuelled his passion for teaching languages, as a result of which he developed a uniquely effective language-

teaching method that brought to his door celebrities (including Barbra Streisand and Emma Thompson), diplomats, academics and business executives from around the world. He established the first Michel Thomas Language Center in Beverly Hills in 1947, and continued to travel the world teaching languages for the rest of his life.

Whom did Michel Thomas teach?

People came from all over the world to learn a foreign language with Michel Thomas – because his method works. His students, numbering in the thousands, included well-known people from the arts and from the corporate, political and academic worlds. For example, he taught French to filmstar Grace Kelly prior to her marriage to Prince Rainier of Monaco.

Michel's list of clients included:

- *Celebrities:* Emma Thompson, Woody Allen, Barbra Streisand, Warren Beatty, Melanie Griffith, Eddie Izzard, Bob Dylan, Jean Marsh, Donald Sutherland, Mrs George Harrison, Anne Bancroft, Mel Brooks, Nastassja Kinski, Carl Reiner, Raquel Welch, Johnny Carson, Julie Andrews, Isabelle Adjani, Candice Bergen, Barbara Hershey, Priscilla Presley, Loretta Swit, Tony Curtis, Diana Ross, Herb Alpert, Angie Dickinson, Lucille Ball, Doris Day, Janet Leigh, Natalie Wood, Jayne Mansfield, Ann-Margaret, Yves Montand,

Kim Novak, Otto Preminger, Max von Sydow, Peter Sellers, François Truffaut, Sophia Coppola.

- *Diplomats, dignitaries and academics:* Former U.S. Ambassador to France, Walter Curley; U.S. Ambassador to the U.N., Joseph V. Reed; Cardinal John O'Connor, Archbishop of New York; Anthony Cardinal Bevilacqua, Archbishop of Philadelphia; Armand Hammer; Sarah Ferguson, Duchess of York; Professor Herbert Morris, Dean of Humanities at UCLA; Warren Keegan, Professor of Business at Pace University in New York; Professor Wesley Posvar, former President of the University of Pittsburgh.

- *Executives from the following corporations:* AT&T International, Coca-Cola, Procter & Gamble, Chase Manhattan Bank, American Express, Merrill Lynch, New York Chamber of Commerce and Industry, Boeing Aircraft, General Electric, Westinghouse Electric, Bank of America, Max Factor, Rand Corporation, Bertelsmann Music Group-RCA, Veuve Clicquot Inc., McDonald's Corporation, Rover, British Aerospace.

Track listing

11

Note about transliteration

This course teaches Egyptian spoken Arabic. The Arabic words are transliterated in this track listing, so that you can read them even if you don't know the Arabic script. To show some sounds that don't exist in English we've had to use some extra symbols:

- ˤ This represents the sound called *ˤain*. It's like a deep "aah" sound, that comes from the stomach rather than the throat.
- ʾ This shows that a "q" sound has been omitted. It's like the sound a Cockney makes when s/he says "butter", leaving out the "tt": "bu'er."
- D, S, T We use these capital letters to represent the "back" versions of these sounds. Arabic distinguishes between pairs of sounds such as the English "s" of "sorry" and the "s" of "silly." The "s" of "sorry" is said at the back of the mouth, while the "s" of "silly" is said at the front. In English these don't represent separate letters but in Arabic they do, and in this track listing we show them by using the capital letters.
- H We use this capital letter to represent the "breathy" version of the "h" sound. Arabic distinguishes between the "h" sound as in the English "hotel" and a breathier version, a little like the sound made when you're breathing on glasses to clean them. In Arabic these are separate letters.

CD, 1 Track 1

Introduction; how the course works.

CD 1, Track 2

The Arabic language; importance of Egyptian spoken dialect.

CD 1, Track 3

Instant vocabulary of English / European words adopted into Arabic: *bank, film, CD, cola, sinema* "cinema."

12

English / European words slightly adapted to Arabic speech patterns: *bizza* "pizza", *subarmarket* "supermarket", *sandawitch* "sandwich", *tillifon* "telephone", *doktur* "doctor", *raadyo* "radio."

Arabic words taken into English: *kabaab*, *falaafil*, *bazaar*, *soo'*, *gamal* "camel", *sukkar* "sugar", *shay* "tea."

CD 1, Track 4

mumkin? "possible? = can I have?"; *min faDlak* "from your grace = please."

No words for "a", "an" or "some" in Arabic.

CD 1, Track 5

weh "and"; *aywah* "yes"; *ena* "I."

In Arabic there is no equivalent of "am", so *ena* can also mean "I am"; there is no "are" as in "you / we / they are" and no "is" as in "he / she / it is."

"h" in the middle of "MaHmoud" must be pronounced.

CD 1, Track 6

enta "you (talking to a male)"; *enti* "you (talking to a female)."

Use intonation to turn a statement into a question and vice versa.

CD 1, Track 7

laa "no."

Pronunciation of vowels in Arabic.

doktura "female doctor"; *mudeera* "female manager."

CD 1, Track 8

ʕaTshaan / ʕaTshaana "thirsty."

ʕ represents the sound called *ʕain* in Arabic: *ʕali* "Ali"; *ʕarabi* "Arabic";

ʕomar "Omar."

mayya "water."

CD 1, Tracks 9 and 10

ʕawwiz / ʕawza "wanting"; *shukran* "thank you."

CD1, Track 11

salaṬa "salad"; *makarona* "macaroni"; *ruzz* "rice"; *omlayt* "omelette";
baṬaaṬis "potatoes"; *TamaaṬim* "tomatoes."

CD1, Track 12

huwwa "he"; *heyya* "she."

CD1, Track 13

ta^cbaan / *ta^cbaana* "tired."

Sound of ^c (*ain*) in the middle of the word: *isma^ceel* "Ismail"; *bort sa^ceed*
 "Port Said"; *S^caudeya* "Saudi."

CD1, Track 14

il "the"; Arabic origin of *al* "the" in English words like "algebra", "Algeria",
 "alchemy."

il "the" merges with the following sound if it's in the same part of the
 mouth as the *l* of *il*: *il + sukkar* = *is-sukkar* "the sugar"; *il + doktor* =
id-doktur "the doctor"; *il + ruzz* = *ir-ruzz* "the rice."

CD 1, Track 15

raayiH / *raayHa* "going (to)."

CD1, Track 16

dilwa'ti "now."

' represents an omitted sound, as in *fundu'* (which was originally *funduq*)
 "hotel"; *'ahwa* (originally *qahwa*) "coffee, café"; *soo'* (originally *sooq*)
 "market."

14

CD2, Track 1

raayih / raayHa "going (to)."

CD2, Track 2

bukra "tomorrow."

CD2, Track 3

gayy / gayya "coming (to)."

CD2, Track 4

alashen "because."

CD2, Track 5

mabsooT / mabsooTa "happy."

CD 2, Track 6

fayn? "where?": *enta raayih fayn?* "You (male) going where? = Where are you going?"

CD2, Track 7

fi "in."

Calendars in use in Egypt.

CD 2, Track 8

muSr "Egypt."

CD2, Track 9

Pronunciation of the two "s" sounds in Arabic, the "sorry s" vs. the "silly s."

CD2, Track 10

shaayif / shaayfa "seeing", used for "(can) see."

CD2, Track 11

ʿaarif / ʿaarfa "knowing."

Word order in Arabic sentences: *ena ʿaarfa is-sooʿ fayn* "I (female) knowing the market where = I know where the market is."

CD 2, Track 12

bint "daughter / girl"; *abu* "father"; *omm* "mother"; *bin / ibn* "son."
Arabic names.

CD 2, Track 13

-*ee* = tag for "my / me" added to the end of the Arabic word: *bint* "daughter", *bintee* "my daughter"; *omm* "mother", *ommee* "my mother"; *ibn* "son", *ibnee* "my son."

CD2, Track 14

ism "name": *ismee* "my name."

-*ya* = tag for "my / me" when added to words ending with a vowel: *abu* "father", *abuya* "my father."

CD2, Track 15

akhu "brother."

Pronunciation of *kh* different to that of *H*.

akhuya "my brother."

Arabic signs

toilets

دورات المياه

entry

دخول

exit

خروج

no entry

ممنوع الدخول

police

الشرطة

ambulance

سيارة الإسعاف

hospital

مستشفى

tickets

تذاكر

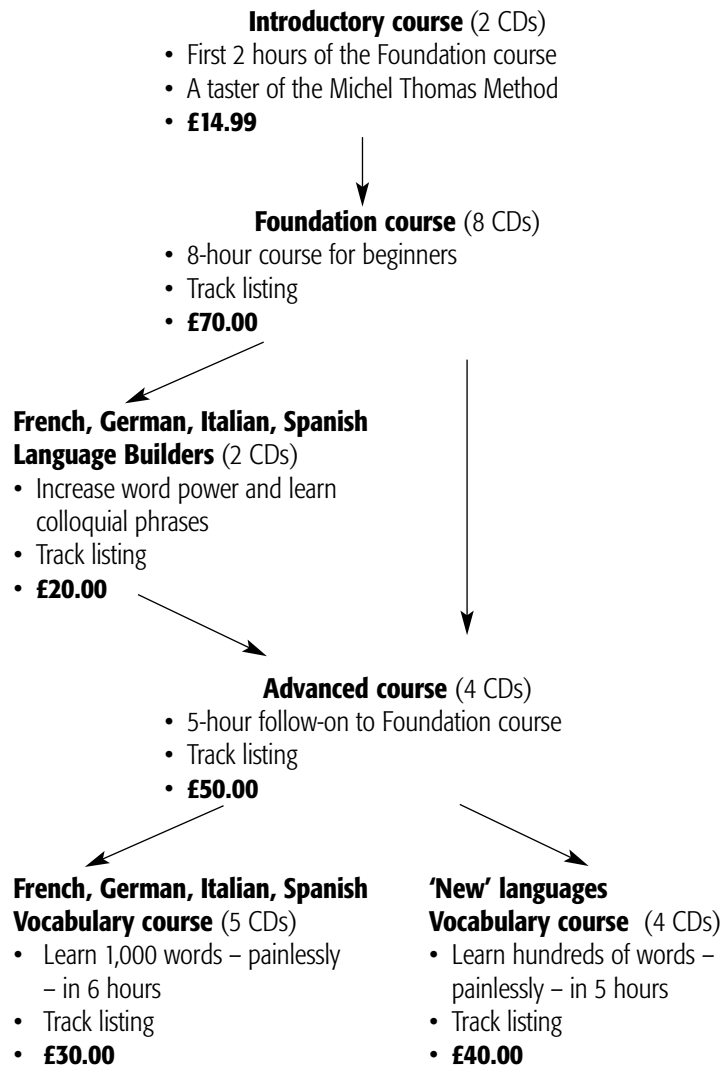
information

استعلامات

Your guide to the Michel Thomas Method courses

- No books
- No writing
- Just confidence

17



The Michel Thomas Method product range

Introductory course (2 CDs*) £14.99

Arabic	ISBN: 978 0340 95728 8
Dutch	ISBN: 978 0340 97170 3
French	ISBN: 978 0340 78064 0
German	ISBN: 978 0340 78066 4
Italian	ISBN: 978 0340 78070 1
Japanese	ISBN: 978 0340 97458 2
Mandarin	ISBN: 978 0340 95722 6
Polish	ISBN: 978 0340 97518 3
Portuguese	ISBN: 978 0340 97166 6
Russian	ISBN: 978 0340 94842 2
Spanish	ISBN: 978 0340 78068 8

*These are the first 2 hours of the Foundation course.

Foundation course (8 CDs) £70

Arabic	ISBN: 978 0340 95727 1
Dutch	ISBN: 978 0340 97169 7
French	ISBN: 978 0340 93891 1
German	ISBN: 978 0340 93892 8
Italian	ISBN: 978 0340 93894 2
Japanese	ISBN: 978 0340 97457 5
Mandarin	ISBN: 978 0340 95726 4
Polish	ISBN: 978 0340 97517 6
Portuguese	ISBN: 978 0340 97167 3
Russian	ISBN: 978 0340 94841 5
Spanish	ISBN: 978 0340 93893 5

Advanced course (4 CDs) £50

Arabic	ISBN: 978 0340 95729 5
Dutch	ISBN: 978 0340 97171 0
French	ISBN: 978 0340 93898 0
German	ISBN: 978 0340 93913 0
Italian	ISBN: 978 0340 93900 0
Japanese	ISBN: 978 0340 97459 9
Mandarin	ISBN: 978 0340 95723 3
Polish	ISBN: 978 0340 97517 6
Portuguese	ISBN: 978 0340 97168 0
Russian	ISBN: 978 0340 94843 9
Spanish	ISBN: 978 0340 93899 7

In the **Review courses** you will hear only the voice of the teacher giving the English prompts and the foreign language responses. As there are no students, there is no teaching of the language structures, and so these courses are ideal for the learner at home to check for areas causing difficulty and to revisit the relevant teaching point in the Foundation or Advanced course.

Foundation Review course (2 CDs) £20

French	ISBN: 978 0 340 92937 7
German	ISBN: 978 0 340 93895 9
Italian	ISBN: 978 0 340 93897 3
Spanish	ISBN: 978 0 340 93896 6

Advanced Review course (1 CD) £10

French	ISBN: 978 0 340 93901 7
German	ISBN: 978 0 340 93902 4
Italian	ISBN: 978 0 340 93904 8
Spanish	ISBN: 978 0 340 93903 1

The **Language Builders** take the form of a 'one-to-one' lecture with Michel Thomas, building on the words and phrases in the Foundation and Advanced courses. The courses provide confidence in pronunciation, increase your word-power and consolidate your knowledge in just two hours.

Language Builders (2 CDs) £20

French	ISBN: 978 0 340 78969 8
German	ISBN: 978 0 340 78973 5
Italian	ISBN: 978 0 340 78975 9
Spanish	ISBN: 978 0 340 78971 1

The **Vocabulary courses** carry forward the Michel Thomas Method teaching tradition and faithfully follow this unique approach to foreign language learning, with the all-audio and 'building-block' approach.

Vocabulary courses: French, German, Italian, Spanish (5 CDs) £30

French	ISBN: 978 0 340 93982 6
German	ISBN: 978 0 340 93984 0
Italian	ISBN: 978 0 340 93983 3
Spanish	ISBN: 978 0 340 93973 4

Vocabulary courses: 'new' languages (4 CDs) £40

Arabic	ISBN: 978 0 340 98323 2
Mandarin	ISBN: 978 0 340 98358 4
Russian	ISBN: 978 0 340 98324 9

Background reading

The Test of Courage is Michel Thomas's thrilling biography. Written by acclaimed journalist Christopher Robbins, it tells the story of the world's greatest language teacher and of how his experience at the hands of the Gestapo fuelled his passion for language teaching.

ISBN: 978 0340 81245 7; paperback; £9.99

In *The Learning Revolution* renowned instructional psychologist Dr Jonathan Solity draws on professional experience and lengthy discussions with Michel Thomas to explain how and why the Michel Thomas Method of language teaching works where so many others fail.

ISBN: 978 0340 92833 2; hardback; £19.99

The **Michel Thomas Method Special Editions** comprise:

- The Foundation course on CD
- The Language Builder CD
- Sample hours from 2 other languages
- A CD wallet to store the course in
- Michel Thomas' biography *The Test of Courage*

Special Editions £99

French ISBN: 978 0 340 81402 4
Italian ISBN: 978 0 340 81403 1
Spanish ISBN: 978 0 340 88289 4

These Michel Thomas Method products are available from all good bookshops and online booksellers.

To find out more, please get in touch with us

For general enquiries and for information about the Michel Thomas Method:

Call: 020 7873 6354 Fax: 020 7873 6325
Email: mtenquiries@hodder.co.uk

To place an order:

Call: 01235 400414 Fax: 01235 400454 Email: uk.orders@bookpoint.co.uk
www.michelthomas.co.uk

You can write to us at:

Hodder Education, 338 Euston Road, London NW1 3BH

Visit our forum at:

www.michelthomas.co.uk

Download and learn a new language anywhere

Now you can download the Michel Thomas Method language courses straight to your PC or Mac. Add them to your personal audio player and take them anywhere. They work with all models of iPod[®], Creative[®], Palm[®], other players, smartphones and other mobile phones: over 500 devices in all.

Listen as you travel, while you drive, or any time your ears are free but your hands are busy.

Four easy steps to download your Michel Thomas Course:

1. Browse by language or skill set and find your course
2. Add to the shopping cart, register and purchase
3. Install our quick and easy software
4. Download and learn

Your purchase is quick and secure, guaranteed by Audible[®], the Internet's largest provider of digital spoken-word audio.

For more information, visit www.audible.co.uk/michelthomas



Have your say! Listener response form

1. What is your name?
2. Are you male or female?
3. What is your age?
4. What is your occupation?
5. What is your address (email and/or postal)?
6. How did you hear about the Michel Thomas Method?
7. Why are you learning a language?
8. Which language are you studying?
9. Which of the Michel Thomas Method courses have you done?
10. Where did you buy/borrow them from?
11. Have you tried another method before? If so, which product?
12. What's the best thing about learning with the Michel Thomas Method?

Please send this form to our FREEPOST address:

Hodder Education Consumer Marketing, 338 Euston Road,
FREEPOST NW6148, London NW1 3BH

If you would like to be put on the Michel Thomas Method mailing list to be kept up to date with the latest offers and new products, please tick the box

The Michel Thomas Method aims to offer a great learning experience. If you have any comments or suggestions please email us at **mtenquiries@hodder.co.uk**



Learn another language the way you learnt your own

Press reviews for the Michel Thomas Method language courses

The Times

'the nearest thing to painless learning'

The Daily Telegraph

'works like a dream'

Sunday Business

'...ideal for any business traveller who needs to be able to get around confidently'

Time Out

'...five minutes into the first CD, you already feel like you're winning'

Red

'Hugely inspiring'

Daily Star

'Michel's methods will teach you effectively and easily'

The Daily Telegraph

'a great way to learn; it's fast and it lasts'

